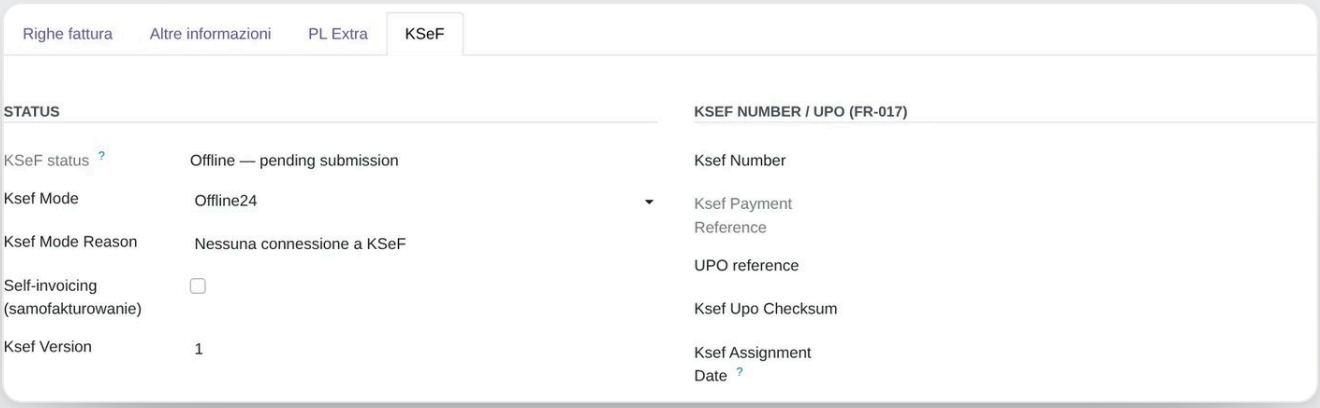
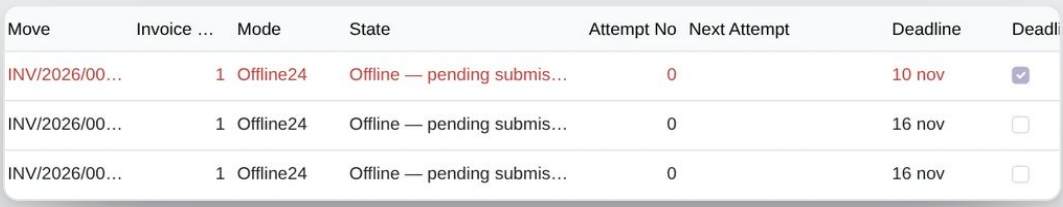
MANUALE D'USO · FATTURAZIONE E FISCALITÀ

Poland KSeF 2.0 Validator per Odoo

Per chi ha già il modulo: installarlo, attivarlo, configurarlo e usarlo, passo per passo.

Versione del modulo 20.0.1.2.8 | Schermate di Odoo 20 | Edizione del 15-11-2026





Move	Invoice …	Mode	State	Attempt No	Next Attempt	Deadline	Deadl
INV/2026/00…	1	Offline24	Offline — pending submis…	0		10 nov	☑
INV/2026/00…	1	Offline24	Offline — pending submis…	0		16 nov	☐
INV/2026/00…	1	Offline24	Offline — pending submis…	0		16 nov	☐

Schermata reale di Odoo 20. La scheda KSeF di una fattura emessa in modalità offline e la coda delle fatture pronte per l'invio.

Indice

A destra, la pagina in cui inizia ogni sezione. I nomi di menu e pulsanti sono quelli di Odoo in italiano. I menu e i pulsanti del modulo sono in inglese: il modulo non è ancora tradotto in italiano.

1	Cos'è e dove si trova	3
2	Prima di iniziare	4
3	Installazione	4
4	Attivare FlexigoTech Cloud: la prova di 14 giorni	5
5	Metterlo in funzione	7
6	Le opzioni del modulo	10
7	Validare la FA(3)	11
8	Contrassegnare come pronta per KSeF e la coda	12
9	Accettate e rifiutate	14
10	Modalità offline	15
11	Credenziali e autorizzazioni	17
12	Validatore di migrazione	19
13	Profilo, pannello e politica	20
14	Ricevute, audit ed esportazione	22
15	Cosa succede da solo	23
16	In caso di errori	23
17	Assistenza	24

Questo manuale descrive la versione 20.0.1.2.8 del modulo (branch 20.0 di Odoo, commit 36ff5ff6e). Tutto ciò che dice viene dal suo codice: menu, pulsanti, campi, azioni pianificate e messaggi di errore.

Le schermate vengono da un database Odoo 20 di prova, con un'azienda e dati inventati e senza collegamento reale con FlexigoTech Cloud. In Odoo 17, 18 e 19 il modulo ha la sua versione: se qualcosa sul tuo schermo non corrisponde, scrivici.

1 Cos'è e dove si trova

Il modulo prepara e controlla il passaggio delle tue fatture attraverso KSeF 2.0: verifica i dati, convalida la FA(3), segue il loro stato e avvisa di ciò che scade. L'invio a KSeF lo esegue l10n_pl_edi.



- **Schermata reale di Odoo 20.** Il pannello, con una scheda per società.

KSeF › Dashboard	Il pannello: una scheda per società con la sua ondata di obbligo, la sua data, la nota di preparazione in %, lo stato delle sue credenziali e i conteggi delle fatture accettate, rifiutate e in attesa in offline.
KSeF › Migration › Run Validator	Avvia il validatore di migrazione su contatti e fatture di una società.
KSeF › Migration › Validation Runs	Le esecuzioni del validatore, con i controlli superati, gli errori e la nota di preparazione.
KSeF › Operations › Submission Queue	La coda: una riga per fattura e versione, con la sua modalità, il suo stato e la sua scadenza.
KSeF › Operations › Inbound Invoices	Le fatture ricevute, che si registrano manualmente o si importano.
KSeF › Operations › Compliance Export	L'esportazione in CSV delle fatture con stato KSeF.
KSeF › Configuration › Compliance Profile	Il profilo di ogni società con la sua ondata e la sua data di obbligo.
KSeF › Configuration › Credentials	L'inventario delle credenziali di KSeF, con avviso prima che raggiungano la data di fine.
KSeF › Configuration › Authorizations	La registrazione manuale di chi è autorizzato in KSeF e per quale NIP.
KSeF › Configuration › Legal Policy	Le date e le soglie legali usate dal profilo.
KSeF › Configuration › Error Codes	Il catalogo di consultazione dei 69 codici di errore ufficiali dell'API di KSeF 2.0.
KSeF › Configuration › Audit Log	Il registro di audit, che non può essere modificato.

Al di fuori del suo menu, il modulo aggiunge alle fatture e alle note di rettifica, sia di vendita sia di acquisto, la scheda **KSeF**, con pulsanti come **Mark ready for KSeF upload**, **Validate FA(3) (FlexigoTech Cloud)** e **Mark**

accepted by KSeF. Nell'elenco delle fatture aggiunge due azioni: **Validate FA(3) (FlexigoTech Cloud)** e **Mark Offline / Emergency**. Nelle Impostazioni aggiunge il blocco **Poland KSeF 2.0**. Le sue attività pianificate sono attive al momento dell'installazione. Le sue schermate appaiono in inglese in tutte le lingue.

2 Prima di iniziare

Questo è ciò che deve esserci nel tuo Odoo e nel tuo sistema prima di installare il modulo.

- Odoo 17, 18, 19 o 20 su Odoo.sh o sul tuo server. Non funziona su Odoo Online.
- Fatturazione e la localizzazione polacca (l10n_pl). Con queste e FlexigoTech Cloud, il modulo funziona sia in Community sia in Enterprise.
- Per inviare a KSeF da Odoo, l10n_pl_edi, disponibile da Odoo 18 a 20. In Odoo 17 non esiste e la FA(3) si carica come file su ogni fattura.
- Utenti con un gruppo KSeF: **KSeF Read-only**, **KSeF Accountant** o **KSeF Administrator**. Un utente senza gruppo KSeF non vede il menu **KSeF**.
- L'abbonamento a FlexigoTech Cloud o la sua prova di 14 giorni. È il servizio che convalida la FA(3).
- Un **KSeF Administrator** della società che accetta il consenso del cloud. Fino ad allora la FA(3) non viene inviata alla convalida.

> Il modulo non si connette a KSeF e non invia fatture: l'invio lo esegue l10n_pl_edi da **Invia**, con l'opzione «by KSeF (e-Faktura)». Inoltre non carica né scarica nulla da KSeF. Le fatture ricevute le registri manualmente. Non usa le credenziali: le conserva come inventario e avvisa della loro data di fine. «Valid» significa che la FA(3) supera il controllo di FlexigoTech Cloud rispetto allo schema ufficiale di KSeF, non che KSeF l'abbia accettata.

3 Installazione

Il modulo si installa come qualsiasi modulo Odoo di terze parti. Serve un amministratore.

Dove si ottiene

Dalla sua scheda su Odoo Apps (**https://apps.odoo.com/apps/modules/20.0/flexigo_poland_ksef_2_0_e_invoice_connector_and_migrati**) oppure dalla scheda del modulo su flexigotech.com. Scegli la versione di Odoo che usi: ogni versione è un modulo separato.

Il modulo dipende da `flexigotech_cloud`, la connessione a FlexigoTech Cloud. Nella pagina Odoo Apps, il modulo lo indica in «Community Apps Dependencies» e il suo prezzo è già incluso; inoltre è gratuito e ha una pagina propria (**https://apps.odoo.com/apps/modules/20.0/flexigotech_cloud**). Metti le due cartelle nello stesso percorso dei moduli e Odoo installa `flexigotech_cloud` contemporaneamente.

Su Odoo.sh

1. **Carica le cartelle nel tuo repository**
   Copia `flexigo_poland_ksef_2_0_e_invoice_connector_and_migrati` e `flexigotech_cloud` nel ramo del tuo progetto, nella cartella dei tuoi moduli, e fai push.

2. **Attendi che Odoo.sh costruisca il ramo**
   Al termine, i due moduli sono presenti nel ramo.

3. **Installa l'app**
   In **Applicazioni**, premi **Aggiorna elenco app** (con la modalità sviluppatore), cerca «Poland KSeF 2.0 Validator» e premi **Attiva**.

Sul tuo server

1. **Copia le cartelle**
   Lascia `flexigo_poland_ksef_2_0_e_invoice_connector_and_migrati` e `flexigotech_cloud` in una cartella presente nel `addons_path` del tuo Odoo.

2. **Riavvia Odoo**
   Così legge i nuovi moduli.

3. **Installa l'app**
   In **Applicazioni**, **Aggiorna elenco app**, cerca «Poland KSeF 2.0 Validator» e premi **Attiva**.

> All'installazione, Odoo installa anche le app da cui dipende il modulo: Fatturazione e la localizzazione polacca (l10n_pl). Se le usi già, non cambia nulla di ciò che hai.

MANUALE D'USO · KSEF 2.0

4 Attivare FlexigoTech Cloud: la prova di 14 giorni

La convalida della FA(3) viene eseguita su FlexigoTech Cloud, il servizio di FlexigoTech. Finché la base non è connessa e il modulo non ha una prova o un abbonamento, FlexigoTech Cloud non convalida alcuna FA(3).

1. **Premi Attiva nella barra in alto**
   Compare appena installi il modulo. Si apre la finestra **Attiva FlexigoTech Cloud**, con il piano Standard e i suoi 14 giorni gratuiti, senza carta di credito.



- **Schermata reale di Odoo 20.** La finestra di attivazione: leggi l'elenco dei dati, spunta la casella e inserisci la tua email.

2 **Accetta e inserisci la tua email**

Spunta «Ho letto l'elenco e accetto, a nome della mia azienda...» (include le condizioni dell'abbonamento e il contratto di trattamento dei dati) e scrivi la **E-mail di chi accetta**.

3 **Premi Connetti e inizia la prova**

Odoo registra la base su FlexigoTech Cloud e avvia la prova del modulo. Se preferisci rimandare, **Più tardi** chiude la finestra.

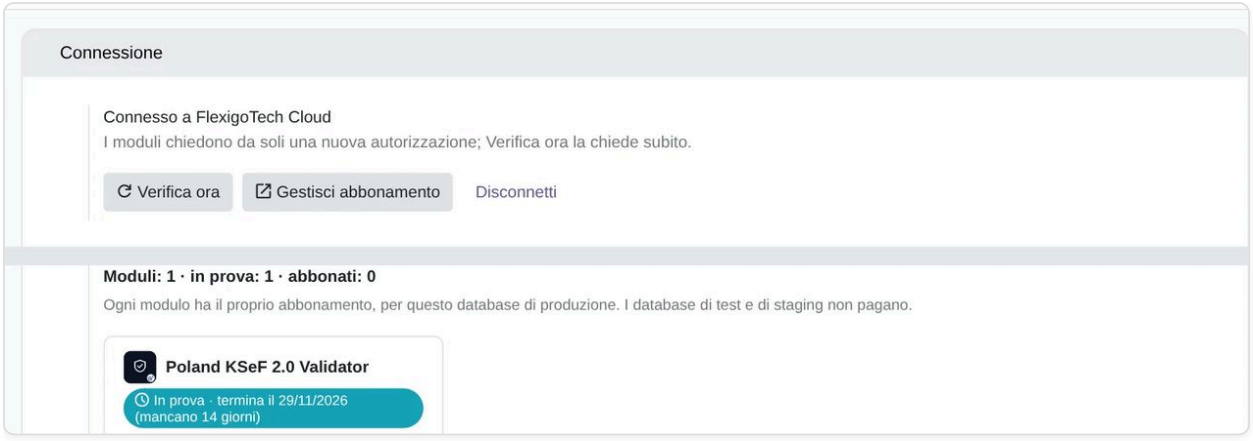
Lo stesso, dalle Impostazioni

In **Impostazioni › FlexigoTech Cloud** trovi l'elenco completo di ciò che la base invia. Spunta la casella, inserisci l'email e premi **Accetta e connetti**. Se hai già un account su app.flexigotech.com, il campo **Hai un codice dal tuo account?** collega la base a quell'account (il codice vale 10 minuti).



- **Schermata reale di Odoo 20.** Impostazioni › FlexigoTech Cloud, prima di connettere: la casella spuntata, l'email e **Accetta e connetti**.

Con la base connessa, il blocco **Moduli** mostra ogni modulo con il suo stato: **In prova** e la data di scadenza, **Abbonato**, ecc. Da lì si sceglie il piano (Standard o Pro, mensile o annuale) e si preme **Abbonati**: il pagamento avviene nella pagina di Stripe, fuori da Odoo.



- **Schermata reale di Odoo 20.** Impostazioni › FlexigoTech Cloud con la base connessa e il modulo in prova.

PIANO	PREZZO	INCLUDE
Standard	29 € al mese o 290 € all'anno	Risposta dell'assistenza entro 1 giorno lavorativo
Pro	58 € al mese o 580 € all'anno	Risposta entro 4 ore lavorative e videochiamata se necessaria

Prezzi IVA esclusa. Se alla fine della prova non ti abboni, il servizio si ferma e non viene addebitato nulla; i tuoi dati restano nel tuo Odoo. **Verifica ora** richiede subito l'autorizzazione (altrimenti il modulo la rinnova da solo ogni 6 ore).

> In una copia neutralizzata (staging) o in un database con dati di demo non si può avviare una prova: Impostazioni lo segnala con «Questo database è una copia neutralizzata o ha dati dimostrativi, quindi qui non si possono avviare prove.»

MANUALE D'USO · KSEF 2.0

5 Metterlo in funzione

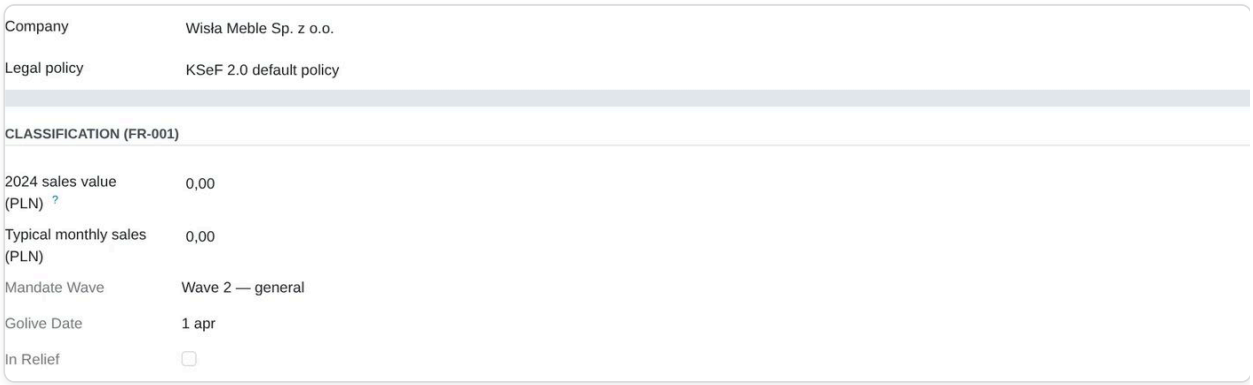
Questo si fa una volta sola, dopo aver avviato la prova di FlexigoTech Cloud.

1. **Assegnare a ogni utente il suo gruppo KSeF**

   Assegna **KSeF Read-only** a chi legge soltanto, **KSeF Accountant** a chi avvia il validatore, esporta e contrassegna le fatture, e **KSeF Administrator** a chi configura. Solo il **KSeF Administrator** vede il menu **Configuration**.

2. **Aprire il profilo di conformità**

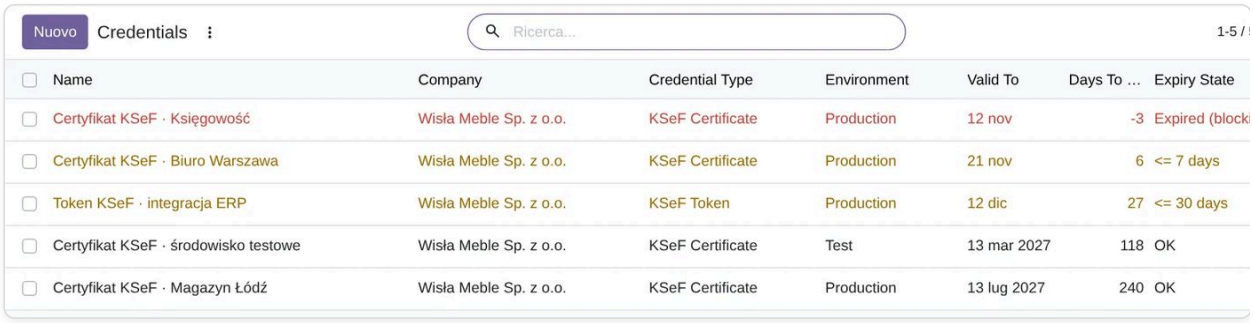
   Vai in **KSeF › Configuration › Compliance Profile** (se la società non ha ancora un profilo, crealo con **Nuovo**). Inserisci **2024 sales value (PLN)** e **Typical monthly sales (PLN)**. Il modulo calcola **Mandate Wave** e **Golive Date** con la politica legale, usando solo i valori che inserisci. Controlla l'ondata e la data che compaiono. Non serve premere **Enable production**: non si connette a KSeF.



- **Schermata reale di Odoo 20.** Profilo di conformità di una società con le sue vendite, l'ondata e la data di ingresso.

3 Registrare le credenziali

In **KSeF › Configuration › Credentials** inserisci ogni credenziale con il suo tipo, il suo titolare e le date **Valid From** e **Valid To**. Con la data di fine, il modulo avvisa prima che scada. Non serve scrivere il segreto: il modulo non lo usa.



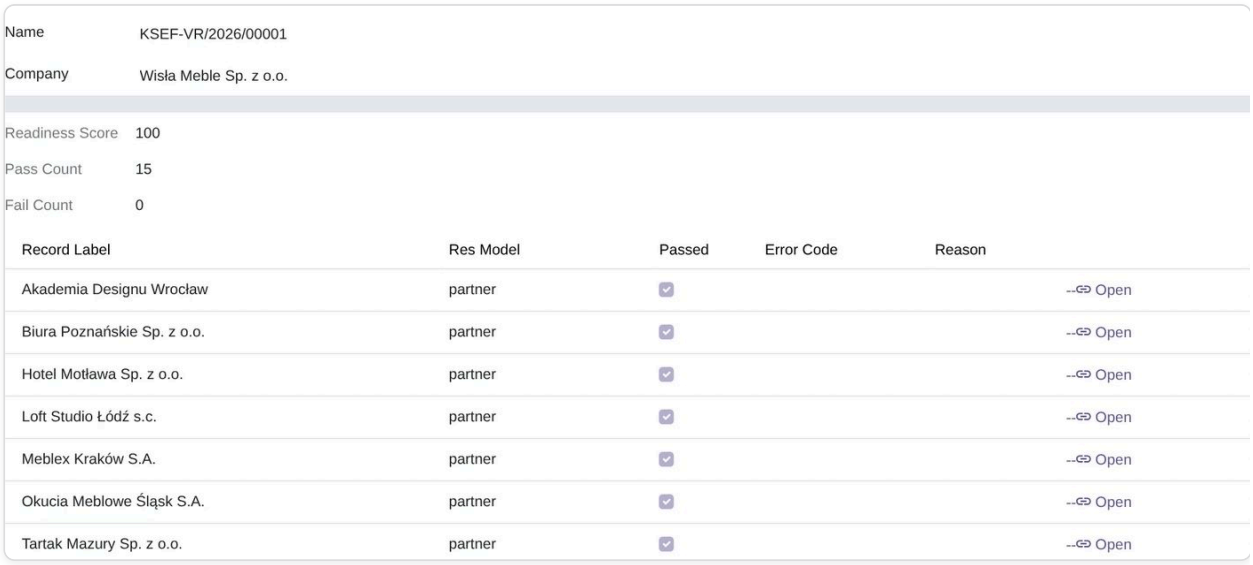
- **Schermata reale di Odoo 20.** Elenco delle credenziali con il loro stato di scadenza.

4 Registrare le autorizzazioni

Se uno studio lavora per te o emetti autofatture, registralo in **KSeF › Configuration › Authorizations**. Un'autofattura supera il controllo solo se c'è un'autorizzazione attiva di **Self-invoicing** o **Accounting office**.

5 Eseguire il validatore di migrazione

Apri **KSeF › Migration › Run Validator**, scegli la società e lo **Scope** e premi **Run validation**. Ogni riga con errore ha il suo pulsante **Open** per andare al documento e correggerlo. Puoi ripetere l'esecuzione con **Run**. Il risultato resta in **Validation Runs** con il suo **Readiness Score**.



- **Schermata reale di Odoo 20.** Risultato di un'esecuzione del validatore, riga per riga.

6 Convalidare la prima FA(3) e accettare il consenso

In una fattura di vendita registrata, premi **Validate FA(3) (FlexigoTech Cloud)** nella scheda **KSeF**. Prima di inviare la prima FA(3) della società compare la schermata **Validate FA(3) files in FlexigoTech Cloud**. Un **KSeF Administrator** preme **Accept and validate**. Gli altri utenti non vedono il pulsante di accettazione.



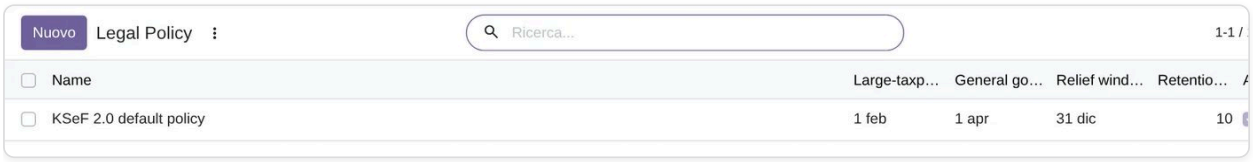
- **Schermata reale di Odoo 20.** L'elenco delle esecuzioni del validatore con la sua nota di preparazione.

Il profilo mostra la sua ondata e la sua data, e il pannello **KSeF › Dashboard** una scheda per società con l'ondata, il **Readiness Score** e lo stato delle credenziali. Una volta in funzione, le attività pianificate lavorano da sole. Ogni giorno, **KSeF: certificate expiry alerts** avvisa delle credenziali che arrivano a 30, 14, 7 o 1 giorno dalla fine e di quella che scade, con un'attività per un **KSeF Administrator** della società. **KSeF: offline deadline scan** e **KSeF: authorization alerts** si limitano a ricalcolare contrassegni e stati. Ogni ora, **KSeF: validate again the FA(3) sent (FlexigoTech Cloud)** riconvalida la FA(3) che KSeF ha ricevuto dalle fatture che l10n_pl_edi ha già inviato convalidate, e **KSeF: reconcile downloaded inbound invoices** applica **Reconcile** alle fatture ricevute in stato **Downloaded**.

> Anche se il profilo mostra una data di ingresso, il modulo non legge le tue vendite: l'ondata deriva dalle cifre che inserisci. In **Relief window (<= threshold)** il profilo mostra il 31-12-2026, cioè la fine del periodo di sollievo. Secondo il Ministero delle Finanze, per quelle aziende l'obbligo inizia il 1-01-2027, e prima se in un mese superano i 10.000 zł lordi.

6 Le opzioni del modulo

Ecco ciò che si può regolare nel modulo, dove si regola e come si presenta al momento dell'installazione.



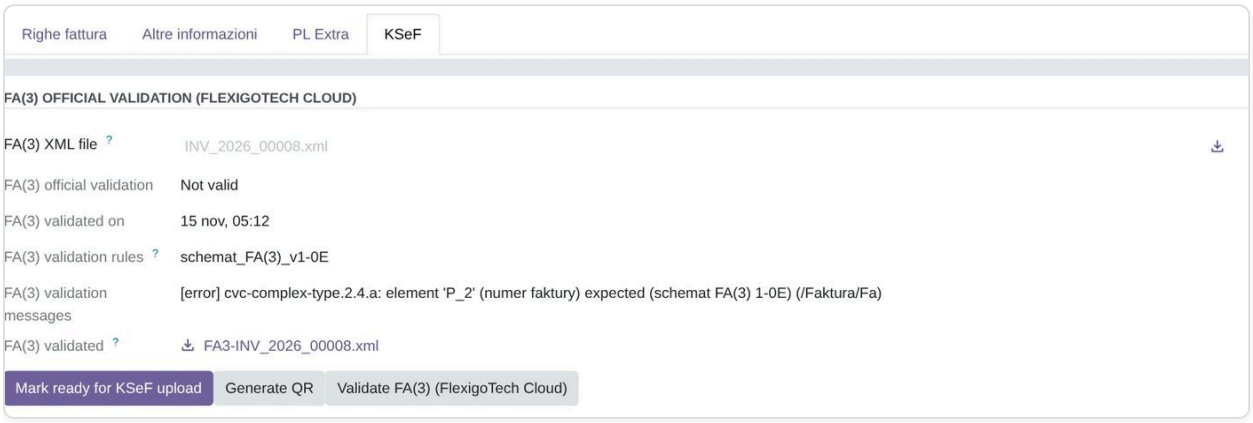
- **Schermata reale di Odoo 20.** La politica legale inclusa nel modulo, con le relative date.

OPZIONE	COME SI PRESENTA	COSA FA
Date e soglie della politica legale (KSeF › Configuration › Legal Policy)	Soglia di sollievo di 10.000 PLN, soglia di grande impresa di 200.000.000 PLN, ondata 1 dal 1-02-2026, ondata 2 dal 1-04-2026 e fine del sollievo il 31-12-2026	Il profilo le usa per calcolare **Mandate Wave** e **Golive Date** con le cifre che inserisci. La politica è unica per tutto il database.
Consenso al cloud (FA(3) validation in FlexigoTech Cloud)	Nessun consenso finché non viene accettato	Un KSeF Administrator della società preme **Accept and validate** prima della prima FA(3). Viene registrato chi e quando, e si revoca con **Withdraw**. Vale per società.
Gruppi KSeF Read-only, KSeF Accountant e KSeF Administrator	Senza gruppo non si vede il menu **KSeF**	Decidono cosa vede e cosa fa ogni utente. Il menu **Configuration** è del **KSeF Administrator**.

Nel blocco **Poland KSeF 2.0** delle Impostazioni, lascia **KSeF environment**, **KSeF endpoint URL** e **TLS verification** come sono: non collegano nulla. Non si modificano i controlli eseguiti da **Mark ready for KSeF upload** né la lingua delle schermate del modulo: i suoi menu, campi e pulsanti restano in inglese in tutte le lingue, anche in polacco; in quella lingua il modulo traduce solo il pulsante **Mark accepted by KSeF**, il suo aiuto e 7 messaggi. Le schermate di Odoo appaiono nella tua lingua.

7 Validare la FA(3)

Il servizio a pagamento di FlexigoTech Cloud controlla la FA(3) di ogni fattura rispetto allo schema ufficiale di KSeF e restituisce il risultato nella scheda **KSeF** della fattura.



- **Schermata reale di Odoo 20.** Scheda di una fattura la cui FA(3) non supera la validazione, con i relativi messaggi di errore.

Da dove arriva ciascun dato

- Con il pulsante **Validate FA(3) (FlexigoTech Cloud)**, nella scheda **KSeF** della fattura o come azione nell'elenco delle fatture. Elabora fino a 50 fatture per clic e circa 60 secondi; se ripeti sulla stessa selezione, prosegue con quelle rimaste.
- Con l'attività pianificata **KSeF: validate again the FA(3) sent (FlexigoTech Cloud)**, che viene eseguita ogni ora e rivalida quanto inviato a KSeF da l10n_pl_edi.

Cosa si valida

Si valida la FA(3) che KSeF ha ricevuto, se l10n_pl_edi ha già inviato la fattura. Altrimenti si valida il file caricato in **FA(3) XML file**. Se non c'è, quello generato in quel momento da l10n_pl_edi. Senza nessuno dei tre, la fattura resta in «Not validated» con un avviso.

Cosa salva la fattura

FA(3) official validation	Il risultato: **Valid**, **Not valid**, **Not validated** o **Expired**.
FA(3) validated on	Data e ora della validazione.
FA(3) validation rules	L'insieme delle regole e la sua versione.
FA(3) validation messages	Una riga per errore, nel formato [livello] regola (posizione).
FA(3) validated	L'XML esatto che è stato validato.

Il rapporto firmato, **FA(3) validation report (signed)**, è visibile solo in modalità sviluppatore.

Stati

- **Valid**: la FA(3) supera il controllo di FlexigoTech Cloud. Non significa che KSeF l'abbia accettata.
- **Not valid**: il controllo ha trovato errori; sono nei messaggi.

- **Not validated**: non è stato possibile validare.
- **Expired**: l10n_pl_edi ha inviato la fattura con un'altra FA(3) e la validazione precedente non è più valida.

Prima validazione di una società

1. **Premi** Validate FA(3) (FlexigoTech Cloud)
   Se la società non ha ancora dato il consenso, compare la schermata **Validate FA(3) files in FlexigoTech Cloud**.

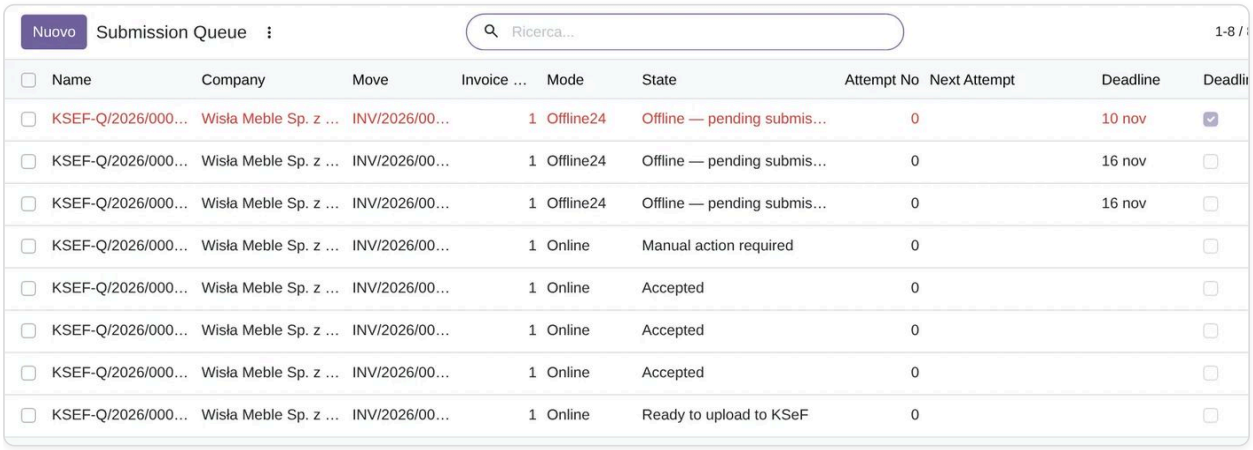
2. **Un KSeF Administrator preme** Accept and validate
   Fino ad allora non parte nulla verso FlexigoTech Cloud. Viene registrato chi e quando nelle Impostazioni, blocco **Poland KSeF 2.0**, dove si può revocare con **Withdraw**.

> Senza prova o abbonamento di FlexigoTech Cloud non si valida nessuna FA(3): la fattura resta in «Not validated». Non si accettano file di oltre 10 MB. Un tentativo fallito non cancella mai un risultato precedente; tornare in bozza o caricare un altro file invece sì.

MANUALE D'USO · KSEF 2.0

8 Contrassegnare come pronta per KSeF e la coda

Mark ready for KSeF upload controlla i dati della FA(3) di una fattura pubblicata e la inserisce in coda, pronta per essere caricata con l10n_pl_edi.



- **Schermata reale di Odoo 20.** La coda con una riga per fattura, la sua modalità, il suo stato e la sua scadenza.

I dati arrivano da due punti. Il pulsante **Mark ready for KSeF upload** della scheda **KSeF** crea la riga in coda. Con l10n_pl_edi (Odoo 18-20), ciò che KSeF risponde passa automaticamente alla fattura e alla sua riga: inviata, accettata con numero o rifiutata. Inoltre, l'attività **KSeF: offline deadline scan** viene eseguita ogni giorno e ricalcola quali righe hanno la scadenza superata.

Cosa controlla il pulsante

Verifica il NIP del cliente polacco o, se è straniero, il suo paese. Verifica che ci sia almeno una riga di prodotto e il codice della valuta. In un'autofattura richiede un'autorizzazione attiva. In una nota di rettifica richiede **Corrected invoice** e **Ksef Correction Reason**. Se il cliente non ha NIP, chiede di premere prima **Generate QR**; ciò che scrive quel pulsante non è il codice QR di KSeF. In offline24 verifica che la scadenza non sia superata. Se

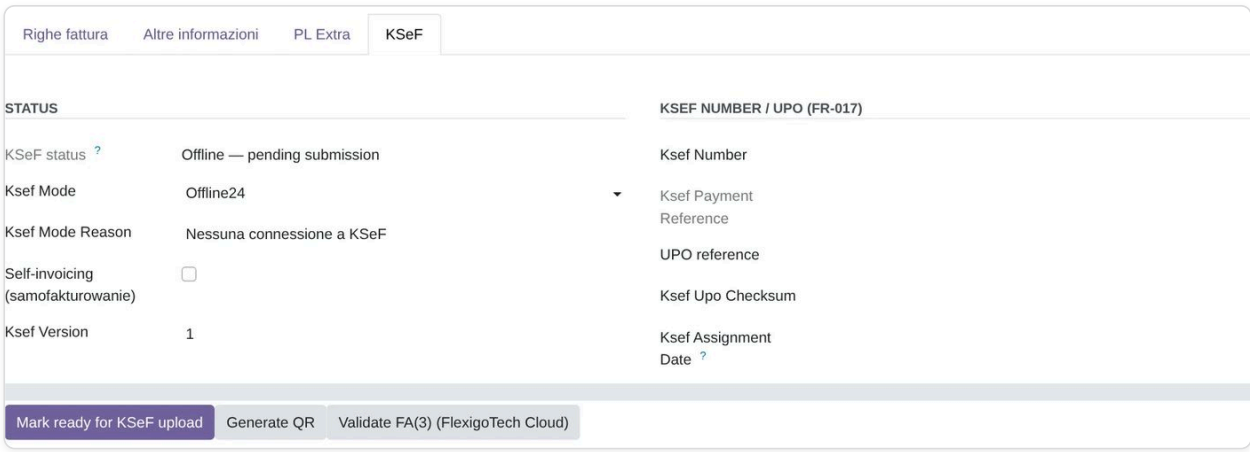
tutto è corretto, la fattura entra in **Submission Queue** come **Ready to upload to KSeF**. Se manca qualcosa, passa a **Manual action required** e non entra in coda.

Mark ready for KSeF upload	Scheda **KSeF** della fattura. Visibile solo con la fattura pubblicata. Controlla i dati e la inserisce in coda. Non invia nulla.
Validate FA(3) (FlexigoTech Cloud)	Scheda **KSeF** e azione dell'elenco delle fatture. Invia la FA(3) a FlexigoTech Cloud e restituisce il risultato in **FA(3) official validation**.
Mark accepted by KSeF	Scheda **KSeF**. È per una fattura caricata su KSeF al di fuori di Odoo e richiede che il **Ksef Number** sia già inserito.

Stati

Lo stato della fattura è **KSeF status**: **Not required**, **FA(3) pending**, **Ready to upload to KSeF**, **Submitted**, **Accepted**, **Rejected**, **Cancelled / superseded** e **Manual action required**. La riga della coda segue lo stato della sua fattura. Nessuno lo scrive a mano.

1. **Apri la fattura pubblicata**
   Vai alla scheda **KSeF**.



- **Schermata reale di Odoo 20.** La scheda KSeF di una fattura, con il suo stato e i suoi pulsanti.

2. **Premi Mark ready for KSeF upload**
   Il modulo controlla i dati della FA(3).

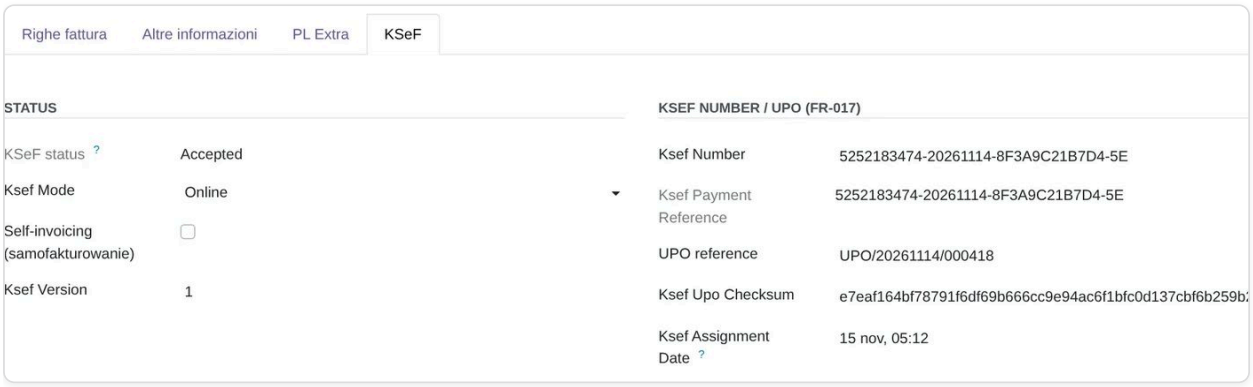
3. **Apri KSeF › Operations › Submission Queue**
   Se tutto era corretto, la riga compare come **Ready to upload to KSeF**.

4. **Invia la fattura con l10n_pl_edi**
   Da **Invia**, con l'opzione «by KSeF (e-Faktura)».

> Il modulo non invia nulla a KSeF. Se KSeF ha già accettato la fattura, non può essere contrassegnata di nuovo, né riportata in bozza né annullata: si corregge con una nota di rettifica. Non può nemmeno essere contrassegnata se l10n_pl_edi l'ha già inviata. Lo stato KSeF non si scrive a mano.

9 Accettate e rifiutate

Qui vedi cosa ha risposto KSeF a una fattura, come registrare a mano quella caricata al di fuori di Odoo e dove consultare il significato di ogni codice di errore.



- **Schermata reale di Odoo 20.** La scheda di una fattura accettata, con il suo numero KSeF e il riferimento UPO.

Il modulo non invia fatture a KSeF: l'invio lo fa l10n_pl_edi da **Invia**, con l'opzione «by KSeF (e-Faktura)». Ciò che KSeF risponde a l10n_pl_edi passa solo al **KSeF status** della fattura e alla sua riga della coda. Se l10n_pl_edi interroga lo stato della fattura, il risultato arriva comunque. In questo modulo non c'è né un'attività pianificata né un pulsante per questo.

Stati

Submitted	KSeF ha ricevuto la fattura inviata da l10n_pl_edi.
Accepted	KSeF l'ha accettata e ha assegnato il suo **Ksef Number**. Se qualcuno aveva scritto un altro numero, quello di KSeF lo sostituisce e nella fattura resta una nota.
Rejected	KSeF l'ha rifiutata. Il gruppo **Rejection (FR-018)** della scheda resta vuoto.

Pulsanti della scheda KSeF

Mark accepted by KSeF	Per una fattura caricata su KSeF al di fuori di Odoo. Scrivi prima il **Ksef Number**. Si nasconde se la fattura non è pubblicata, se non è una fattura o una nota di rettifica del cliente, se è già accettata o se manca il numero. Lo usa solo chi ha il gruppo KSeF Accountant o superiore.

1. **Scrivi il numero**
   Nella scheda **KSeF** della fattura pubblicata, registra il **Ksef Number** che ti ha fornito KSeF.

2. **Premi Mark accepted by KSeF**
   La fattura e la sua riga della coda passano a **Accepted**. Se **UPO reference** è vuoto, il modulo scrive «UPO/» seguito dal numero KSeF. Vengono registrati data e ora di quel momento e resta una riga nel registro di audit.

Codici di errore

In **KSeF › Configuration › Error Codes** c'è il catalogo di consultazione con i 69 codici dell'API di KSeF 2.0. Ognuno riporta il suo testo ufficiale in polacco, la sua categoria, se si può ritentare e una spiegazione in inglese

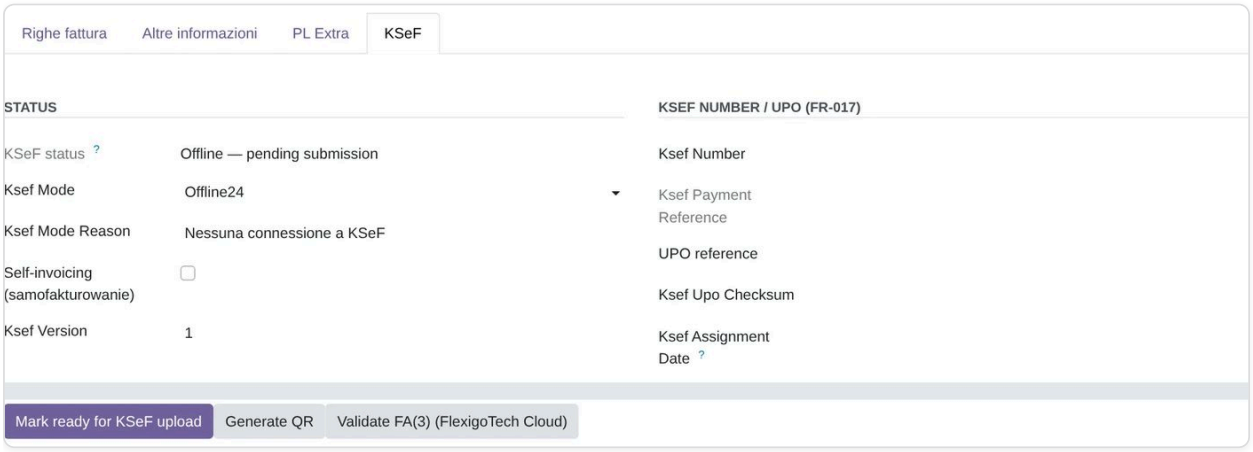
e in polacco.

> Una fattura accettata non torna in bozza né si annulla: si corregge con una nota di rettifica. Il suo stato e il suo numero KSeF li modifica solo un KSeF Administrator. Il **KSeF status** non si scrive a mano. Non si può premere **Mark accepted by KSeF** se l10n_pl_edi ha già inviato la fattura: vale ciò che ha risposto KSeF.

MANUALE D'USO · KSEF 2.0

10 Modalità offline

Con **Mark Offline / Emergency** contrassegni le fatture emesse senza KSeF con la loro modalità e il loro motivo, e le porti in coda.



- **Schermata reale di Odoo 20.** La scheda di una fattura contrassegnata in modalità offline, con la sua modalità e il suo motivo.

Il modulo non invia nulla a KSeF. Qui si registra soltanto che la fattura è stata emessa in una modalità offline. In offline24, il modulo imposta come scadenza il giorno lavorativo polacco successivo alla data della fattura, secondo l'elenco di festività incluso nel modulo.

Da dove arriva ciascun dato

- Modalità e motivo li inserisci tu: con l'azione **Mark Offline / Emergency** o a mano nella scheda **KSeF**, in **Ksef Mode** e **Ksef Mode Reason**.
- La scadenza la calcola il modulo quando inserisce la fattura in coda.
- Il contrassegno di scadenza superata viene ricalcolato dall'attività **KSeF: offline deadline scan**, ogni giorno. Non avvisa nessuno: il contrassegno si vede all'apertura della coda.

L'assistente

Si apre con l'azione **Mark Offline / Emergency**, dal menu delle azioni dell'elenco delle fatture (con le fatture selezionate) o dal modulo di una fattura.

Mode	**Offline24** (quello preselezionato), **Offline (unavailability)** o **Emergency (awaria)**. È obbligatorio.
Reason	Il motivo, in testo libero.

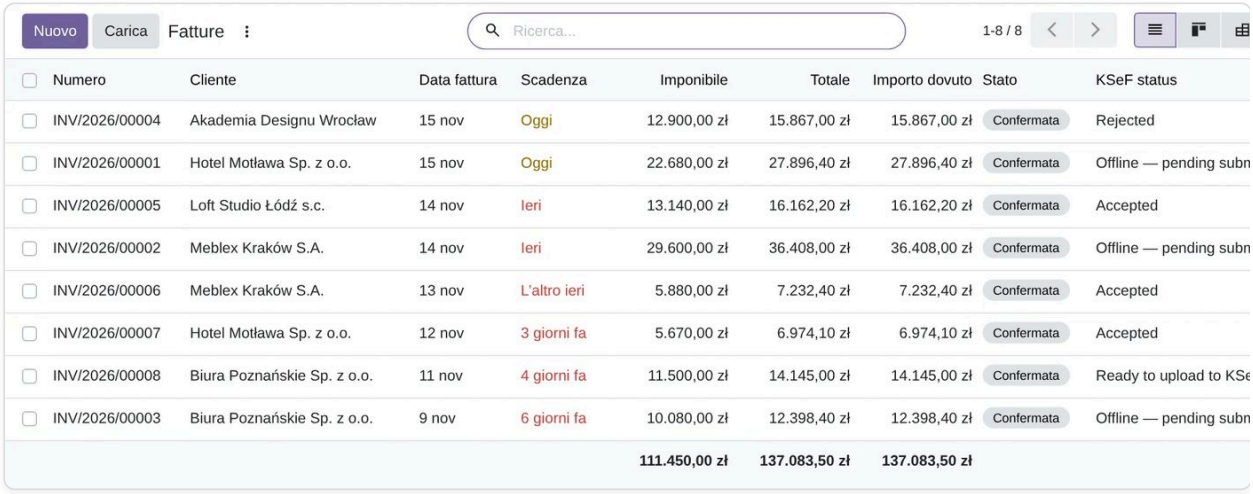
Apply	Scrive la modalità e il motivo nelle fatture selezionate e le contrassegna con **Mark ready for KSeF upload**.
Cancel	Chiude la procedura guidata senza modificare nulla.

Stati in coda

All'applicazione, ogni fattura entra in **Submission Queue** con la sua scadenza e lo stato offline in attesa di invio. In rosso compaiono le righe la cui scadenza è già passata e che sono ancora in attesa.

1 **Scegli le fatture**

Seleziona le fatture pubblicate nell'elenco delle fatture.



Numero	Cliente	Data fattura	Scadenza	Imponibile	Totale	Importo dovuto	Stato	KSeF status
INV/2026/00004	Akademia Designu Wrocław	15 nov	Oggi	12.900,00 zł	15.867,00 zł	15.867,00 zł	Confermata	Rejected
INV/2026/00001	Hotel Motława Sp. z o.o.	15 nov	Oggi	22.680,00 zł	27.896,40 zł	27.896,40 zł	Confermata	Offline — pending subn
INV/2026/00005	Loft Studio Łódź s.c.	14 nov	Ieri	13.140,00 zł	16.162,20 zł	16.162,20 zł	Confermata	Accepted
INV/2026/00002	Meblex Kraków S.A.	14 nov	Ieri	29.600,00 zł	36.408,00 zł	36.408,00 zł	Confermata	Offline — pending subn
INV/2026/00006	Meblex Kraków S.A.	13 nov	L'altro ieri	5.880,00 zł	7.232,40 zł	7.232,40 zł	Confermata	Accepted
INV/2026/00007	Hotel Motława Sp. z o.o.	12 nov	3 giorni fa	5.670,00 zł	6.974,10 zł	6.974,10 zł	Confermata	Accepted
INV/2026/00008	Biura Poznańskie Sp. z o.o.	11 nov	4 giorni fa	11.500,00 zł	14.145,00 zł	14.145,00 zł	Confermata	Ready to upload to KSe
INV/2026/00003	Biura Poznańskie Sp. z o.o.	9 nov	6 giorni fa	10.080,00 zł	12.398,40 zł	12.398,40 zł	Confermata	Offline — pending subn
				111.450,00 zł	**137.083,50 zł**	**137.083,50 zł**		

- **Schermata reale di Odoo 20.** L'elenco delle fatture cliente.

2 **Apri l'azione**

Nel menu delle azioni, premi **Mark Offline / Emergency**.

3 **Compila l'assistente**

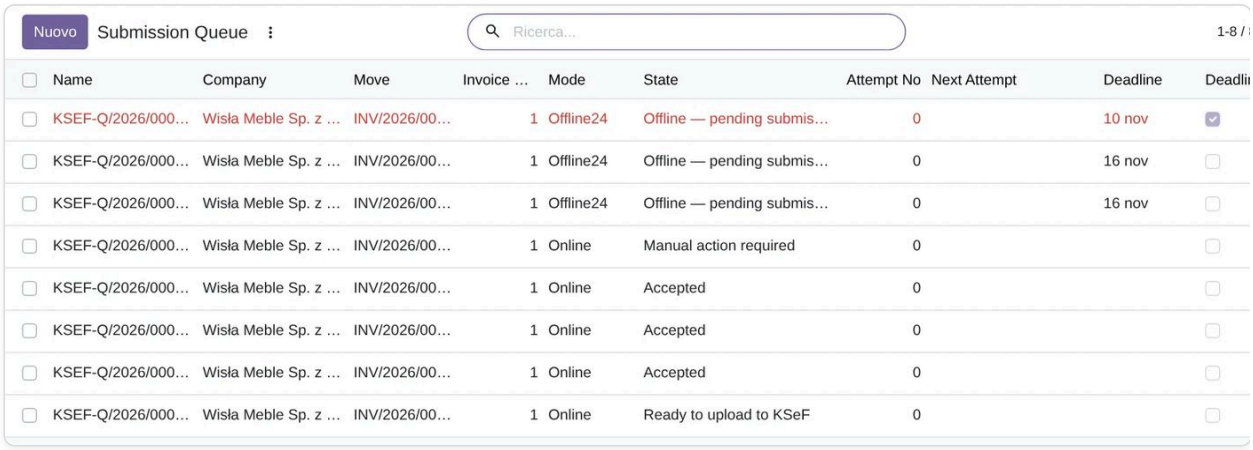
Scegli il **Mode** e scrivi il **Reason**.

4 **Premi Apply**

Le fatture passano alla coda con la loro scadenza.

5 **Apri la coda**

Entra in **KSeF › Operations › Submission Queue** per vedere la scadenza di ogni riga.



- **Schermata reale di Odoo 20.** La coda con le righe evidenziate e la loro scadenza.

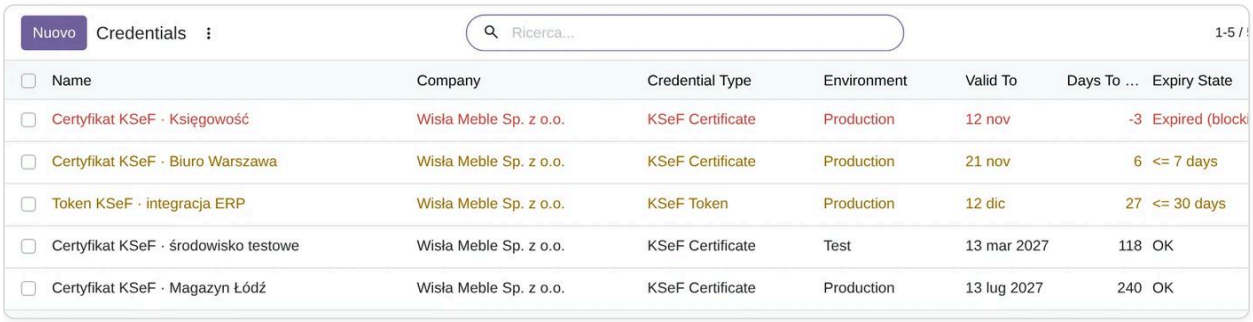
> In **Offline (unavailability)** e **Emergency (awaria)**, non fare affidamento sulla scadenza che compare in coda: non è quella legale.

MANUALE D'USO · KSEF 2.0

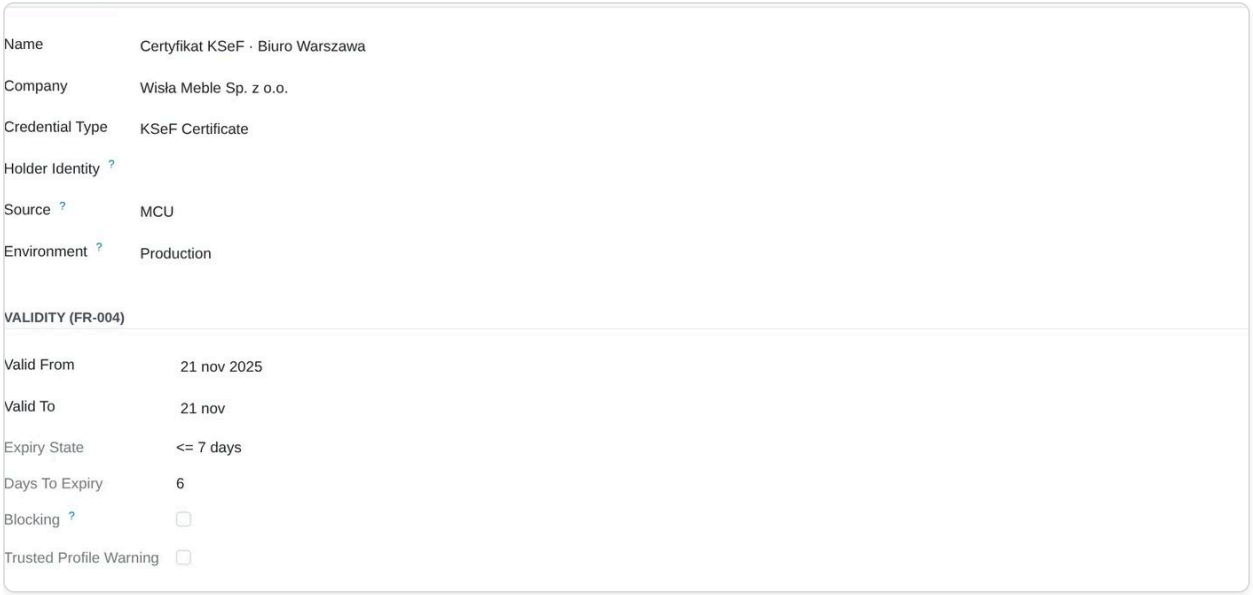
11 Credenziali e autorizzazioni

Qui tieni sotto controllo l'inventario delle tue credenziali KSeF, con avvisi prima della scadenza, e il registro di chi è autorizzato ad agire per tuo conto.

Le credenziali si trovano in **KSeF › Configuration › Credentials** e le autorizzazioni in **KSeF › Configuration › Authorizations**. Entrambe sono nel menu **Configuration**, visibile solo al gruppo KSeF Administrator. Nessuno dei dati arriva da KSeF: li inserisci tu. Il modulo non accede a KSeF con le credenziali: si limita a monitorarne la data di fine.



- **Schermata reale di Odoo 20.** L'elenco delle credenziali con il loro stato di scadenza.



- **Schermata reale di Odoo 20.** Una credenziale con il suo avviso di scadenza.



- **Schermata reale di Odoo 20.** L'elenco delle autorizzazioni, ancora vuoto.

Da dove arriva ciascun dato

L'attività pianificata **KSeF: certificate expiry alerts** viene eseguita ogni giorno. Quando una credenziale arriva a 30, 14, 7 o 1 giorno dalla fine, e quando scade, crea un'attività con scadenza per un KSeF Administrator della società e scrive la stessa nota nella cronologia della credenziale. Avvisa una sola volta per soglia, non ogni giorno.

L'attività **KSeF: authorization alerts** viene eseguita anch'essa ogni giorno, ma si limita a ricalcolare lo stato delle autorizzazioni. Non avvisa nessuno e non crea attività.

I campi del record

Credential Type	**KSeF Certificate**, **KSeF Token**, **Qualified signature**, **Qualified seal** o **Trusted Profile**.
Environment	**Test** o **Production**.
Valid To	Data di fine. È obbligatoria e da essa si calcola lo stato.
Revoked	In un'autorizzazione, la contrassegni tu quando il permesso viene revocato in KSeF.
Scope	In un'autorizzazione: **Issue**, **View**, **Self-invoicing**, **Token management** o **Accounting office**.

Stati

Lo stato di una credenziale si chiama **Expiry State**: **OK** finché mancano più di 30 giorni alla sua fine; poi uno stato per ogni soglia (30, 14, 7 e 1 giorno); e **Expired (blocking)** dal giorno successivo alla sua fine, anche se non blocca nessuna fattura. In elenco le credenziali che scadono entro 30 giorni o meno appaiono in arancione e quelle scadute in rosso.

Lo stato di un'autorizzazione si chiama **State** e assume uno di questi valori: **Active**, **Expiring**, **Revoked** o **Expired**.

Come rinnovare una credenziale

1. **Apri la credenziale**
   Entra in **KSeF › Configuration › Credentials** e apri quella in scadenza.
2. **Cambia Valid To**
   Inserisci la nuova data di fine e salva.
3. **Controlla lo stato**
   Gli avvisi ripartono con la nuova data.

MANUALE D'USO · KSEF 2.0

12 Validatore di migrazione

Il validatore controlla i contatti e le fatture di una società e ti dà una percentuale di prontezza e un elenco di ciò che non va.



- **Schermata reale di Odoo 20.** Assistente del validatore con la società e l'ambito.

Da dove arrivano i dati

Non c'è un'attività pianificata. Ogni esecuzione la avvii tu da **KSeF › Migration › Run Validator**: scegli la società, l'ambito e premi **Run validation**. La casella **Dry-run (test environment)** non cambia ciò che viene controllato. Ogni esecuzione viene registrata in **KSeF › Migration › Validation Runs**.

L'assistente

Company	La società da controllare. Viene proposta la società attiva.
Scope	**Master data**, **Invoices** o **Both**. Viene proposto **Both**.
Run validation	Avvia l'esecuzione.
Cancel	Chiude l'assistente.

Il registro di ogni esecuzione

Run	Ripete l'esecuzione.

Export checklist	Scarica un CSV con ogni record, il suo stato, il codice di errore e il motivo, prima quelli che non vanno.
Open	Su ogni riga del risultato, porta al contatto o alla fattura.

Cosa controlla e cosa vedi

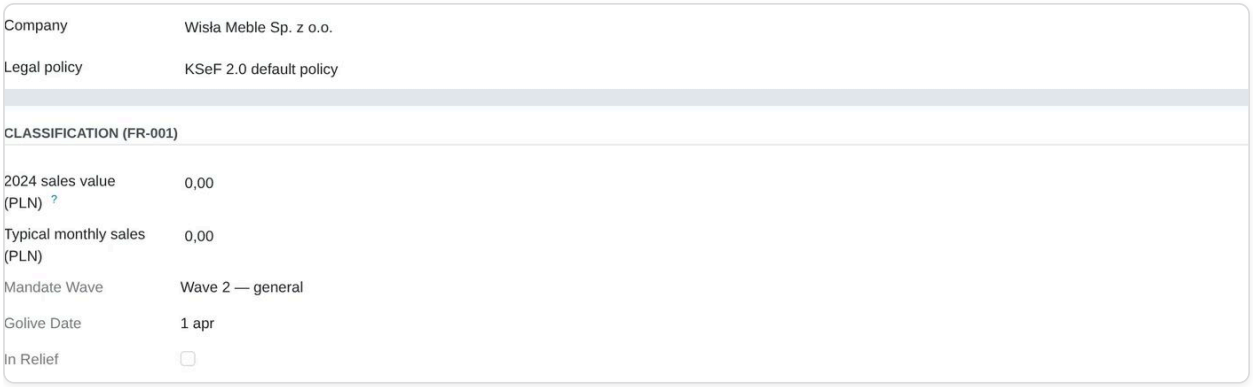
In **Master data** controlla fino a 2.000 contatti principali con vendite o acquisti. In **Invoices** controlla fino a 2.000 fatture e note di variazione attive della società, in qualsiasi stato (anche bozze e annullate). Ogni riga passa o fallisce. Il risultato riporta le righe superate, quelle fallite e il **Readiness Score**, cioè la percentuale di righe che passano.

> Il validatore non si connette a KSeF e non invia nulla.

MANUALE D'USO · KSEF 2.0

13 Profilo, pannello e politica

Il profilo di ogni società fissa la sua ondata e la sua data di obbligo, il pannello mostra i relativi conteggi e la politica legale conserva le date e le soglie usate dal profilo.



- **Schermata reale di Odoo 20.** Il profilo di conformità di una società, con le sue vendite, la sua ondata e la sua data.

Da dove arriva ciascun dato

- Le vendite del 2024 e le vendite tipiche mensili le inserisci tu nel profilo, in **Compliance Profile**. Il modulo non legge le tue vendite.
- **Mandate Wave**, **Golive Date** e **In Relief** si calcolano da soli con quei dati e con la politica legale.
- **Readiness Score** arriva dall'ultima esecuzione del validatore. Ogni esecuzione viene registrata in **Validation Runs** e copia il suo punteggio nel profilo e nel pannello.
- **Cert State** e i conteggi di fatture e coda si calcolano nel pannello a partire dalle tue credenziali, fatture e coda. Vengono ricalcolati ogni volta che si apre il pannello.

Il profilo

Company	La società a cui appartiene il profilo. Ce n'è uno per società.
Legal policy	La politica legale con cui si fanno i calcoli.

2024 sales value (PLN)	Vendite del 2024 IVA inclusa. Determinano l'ondata.
Typical monthly sales (PLN)	Vendite tipiche di un mese. Determinano se la società è in regime di sollievo.

Il pannello



- **Schermata reale di Odoo 20.** Il pannello con una scheda per società e i suoi conteggi.

Il pannello, in **KSeF › Dashboard**, mostra una scheda per società con la sua ondata, la sua data e il suo **Readiness Score** in percentuale. Mostra anche lo stato delle credenziali (**OK**, **Expiring**, **Blocked/expired** o **No credential**) e i conteggi delle fatture accettate, rifiutate e in attesa in offline, oltre alle righe della coda pronte o inviate.

La politica legale



- **Schermata reale di Odoo 20.** La politica legale con le relative date.

Legal Policy, in **KSeF › Configuration › Legal Policy**, conserva le date e le soglie usate dal profilo. Per tutta la base può esserci una sola politica attiva. Per modificarla serve il gruppo KSeF Administrator.

Passi per avviare un profilo

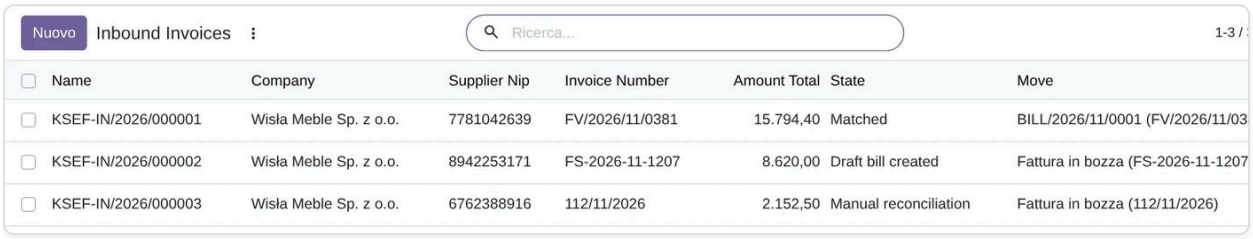
1. **Apri il profilo**
   Entra in **KSeF › Configuration › Compliance Profile** e scegli la società.

2. **Inserisci i dati**
   Compila **2024 sales value (PLN)** e **Typical monthly sales (PLN)**. **Mandate Wave** e **Golive Date** si ricalcolano.

> Il profilo classifica con i dati che inserisci e non legge le tue vendite. Non serve premere **Enable production**: non collega nulla a KSeF.

14 Ricevute, audit ed esportazione

Qui registri le fatture dei fornitori, le riconcili con quelle di Odoo, consulti il registro di audit ed esporti il CSV.



Name	Company	Supplier Nip	Invoice Number	Amount Total	State	Move
KSEF-IN/2026/000001	Wisła Meble Sp. z o.o.	7781042639	FV/2026/11/0381	15.794,40	Matched	BILL/2026/11/0001 (FV/2026/11/03
KSEF-IN/2026/000002	Wisła Meble Sp. z o.o.	8942253171	FS-2026-11-1207	8.620,00	Draft bill created	Fattura in bozza (FS-2026-11-1207
KSEF-IN/2026/000003	Wisła Meble Sp. z o.o.	6762388916	112/11/2026	2.152,50	Manual reconciliation	Fattura in bozza (112/11/2026)

- **Schermata reale di Odoo 20.** L'elenco delle fatture ricevute registrate a mano.

Da dove arrivano i dati

Il modulo non scarica nessuna fattura da KSeF. Le fatture ricevute si registrano a mano o si importano, con il NIP del fornitore, il numero, l'importo, il numero KSeF e il riferimento UPO, e passano a **Downloaded**. L'elenco si trova in **KSeF › Operations › Inbound Invoices**. L'attività **KSeF: reconcile downloaded inbound invoices** viene eseguita ogni ora e applica **Reconcile** a quelle che restano in **Downloaded**.

Pulsanti del record

Reconcile	Cerca nella società una fattura del fornitore il cui riferimento corrisponda al numero di fattura registrato. Controlla solo il riferimento: non controlla il NIP né l'importo. Se la trova, la collega e vi copia il numero KSeF e la UPO. Altrimenti crea una fattura del fornitore in bozza senza righe. Lascia una voce nel registro di audit.
Export CSV	Scarica il CSV da **KSeF › Operations › Compliance Export**.

Stati

STATO	SIGNIFICATO
Downloaded	Registrata, non ancora riconciliata.
Matched	È stata trovata una fattura del fornitore con quel riferimento.
Draft bill created	Non c'era fattura; è stata creata una bozza e il fornitore è stato trovato tramite il NIP.
Manual reconciliation	Il borsone è stato creato, ma non è stato trovato il fornitore: va associato manualmente.

Registro di audit

KSeF › Configuration › Audit Log salva una riga per ogni **Mark accepted by KSeF**, passaggio del validatore, **Reconcile**, esportazione ed eliminazione di righe. Le righe non si modificano.

Passaggi per associare una fattura

1. **Registra la fattura**
   In **Inbound Invoices** inserisci NIP, numero, importo, numero KSeF e UPO.

2 **Premi Reconcile**

Oppure attendi l'attività oraria.

3 **Controlla lo stato**

Verifica se è finita in **Matched**, **Draft bill created** o **Manual reconciliation**.

> Le righe di audit non si modificano. Solo un KSeF Administrator elimina quelle più vecchie di **Retention (years)** (10), e l'eliminazione lascia una propria riga. Chi non è KSeF Administrator vede il NIP mascherato nell'esportazione.

MANUALE D'USO · KSEF 2.0

15 Cosa succede da solo

Le attività pianificate del modulo sono attive già al momento dell'installazione.

ATTIVITÀ	FREQUENZA	COSA FA
KSeF: offline deadline scan	Ogni giorno	Ricalcola solo il contrassegno di scadenza superata della coda.
KSeF: certificate expiry alerts	Ogni giorno	Crea un'attività da svolgere e una nota nella cronologia di ogni credenziale che arriva a 30, 14, 7 o 1 giorno dalla scadenza, e di quella già scaduta.
KSeF: authorization alerts	Ogni giorno	Ricalcola solo lo stato delle autorizzazioni.
KSeF: reconcile downloaded inbound invoices	Ogni ora	Applica **Reconcile** alle fatture ricevute che sono ancora in **Downloaded**. Non scarica nulla da KSeF.
KSeF: validate again the FA(3) sent (FlexigoTech Cloud)	Ogni ora	Valida di nuovo la FA(3) che l10n_pl_edi ha inviato a KSeF quando la validazione della fattura è passata a **Expired**, e quelle rimaste in sospeso.

Le frequenze si modificano in **Impostazioni › Funzioni tecniche › Automazione › Azioni pianificate**. Per vedere questo menu serve la modalità sviluppatore.

MANUALE D'USO · KSEF 2.0

16 In caso di errori

Ecco i casi più frequenti e dove guardare in ciascuno.

La fattura resta in Manual action required	Manca qualche dato richiesto dalla FA(3). I motivi non compaiono nella scheda **KSeF** finché la fattura non è **Rejected**: avvia il validatore di migrazione (KSeF › Migration › Run Validator), che li elenca fattura per fattura. Correggi i dati e premi di nuovo **Mark ready for KSeF upload**.
La validazione risulta «Not validated»	Non c'è il servizio di FlexigoTech Cloud (senza prova o abbonamento, oppure il database non è collegato) o non c'era alcun XML da validare. L'avviso sulla fattura indica il motivo. Senza servizio non si valida nessuna FA(3).

La schermata di consenso non permette di accettare	Solo un KSeF Administrator di quella azienda può premere **Accept and validate**. Finché non lo fa, non parte nulla verso il cloud.
La fattura accettata non torna in bozza	Una fattura accettata da KSeF non può essere riportata in bozza né annullata. Si corregge emettendo una nota di rettifica.
La validazione passa a Expired dopo l'invio	l10n_pl_edi rigenera la FA(3) all'invio e quella validata smette di corrispondere. L'attività **KSeF: validate again the FA(3) sent (FlexigoTech Cloud)** valida quella inviata appena possibile e ogni ora ricontrolla ciò che è in sospeso.

Avvisi di FlexigoTech Cloud: se la validazione è ferma nel database, la fattura resta «Not validated» e l'avviso lo spiega (senza abbonamento, oppure database non collegato nelle Impostazioni). FlexigoTech Cloud non accetta file di oltre 10 MB. Ogni pressione di **Validate FA(3) (FlexigoTech Cloud)** valida fino a 50 fatture e dura circa 60 secondi; se ne mancano, premilo di nuovo e prosegue con quelle rimaste. Un tentativo fallito non cancella mai un risultato precedente.

MANUALE D'USO · KSEF 2.0

17 Assistenza

Scrivici per l'installazione, la configurazione o qualsiasi dubbio. Con il piano Standard rispondiamo entro 1 giorno lavorativo; con il Pro, entro 4 ore lavorative, e se serve lo vediamo in videochiamata. Indicaci la tua versione di Odoo, quella del modulo e, in caso di errore, il testo completo.

E-mail

Per installarlo, configurarlo o per qualsiasi dubbio.
comercial@flexigotech.com

Sul web

La pagina del modulo, con la guida e i prezzi.
flexigotech.com/it/ksef-poland-odoo.html

Su Odoo Apps

La pagina del modulo nello store di Odoo.
apps.odoo.com

Poland KSeF 2.0 Validator è un modulo di FlexigoTech per Odoo. FlexigoTech è un marchio di Flexibles y Accesorios Gobe, S.L. (Barcellona, Spagna).